

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80647759
Del. Note Nb: 80647759
Fecha Exp : 08.10.2025
Del. Date : 08.10.2025

Fecha rec: 2000
Rec date : 2000

Proveedor / Supplier

Código : 91000014
Code : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Address : Polígono Kataide
Población : Mondragon 20500
City : Mondragon 20500
País : España
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:388599

Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula : 2585LDS
Plate Nb : 2585LDS
Remolque : QHPJ519
Remoc.plate : QHPJ519

Unidad transporte :
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección :
Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
Italia

Planta :
Center :

Puerta de descarga :
Unloading point :

Puesto de consumo :
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity			Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received	+ -								
M0143319	C MECANISMOS 251063000	175			PZA	TBA-501494	007	26749275/26751427	25	550004700901		
180400212 5014206896 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 175 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità imballi: 7 Conformità alle schede d'imballaggio: SI NO Data controllo: 14/10/25 Firma: TBA-501711												
Peso neto total : Total net weight:		1.402,275		Peso bruto total : Total brut weight :		1.947,575		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers: 007				

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.

Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier

Conforme / Assigned
Recepcion / Receiver
Almacén / Warehouse
Transportista / Carrier

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

Fagor Ederlan Koop. E.

“Ricorda sempre di
verifica su qualità e quantità”

A RELLENAR POR RECEPCION

TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292
Registro de productor de productos: ENV/2023/000003102

2

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
Les parties encadrées en lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

ambos inclusive y
comprisa e
1-15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
To be completed on the sender's responsibility.

Ejemplar para el consignatario - Exempleaire du destinataire - Copy for consignee

☐ CMR ☒ DOCUMENTO DE CONTROL

DOCUMENTO DE CONTROL

Nº 0597595

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y en su caso, la letra.
In case of dangerous goods mention, beside the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)
Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORATZA (Gipuzkoa)
NIF: E02200122

2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)
Magna PT. SpA. ITALIA
Modugno Bari 70026

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) - Place of delivery of the goods (place, country)
Modugno Bari.

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) - Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)
Alicante Españ., 09.10.21.

5 Documentos anexos - Documents annexés - Documents attached
Alb: 80647353.4. 759.

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and nos

7 Número de bultos
Nombre des colis
Number of packages

8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Method of packing

9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of the goods

10 N.º estadístico
N.º statistique
Statistical number

11 Peso bruto, kg.
Poids brut, kg.
Gross weight in kg.

12 Volumen m³
Cubage m³
Volume in m³

40. Gt Pies Arc

11528

Clase Class Chiffre Number Lettre Letter (ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente - Instructions de l'expéditeur - Sender's instructions
JOSE RAMON ANDREU CASES
46634967-Y

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment
☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en
Etabli à
Established in **Alicante** a le on **08.10.21**

22
Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender
Fagor Ederlan Koop. E.

23
2585 & DS
MANUEL AUGUSTO MARTINS
X8127576C / +34 683 340 611
Ronda ponent, nº168, 4º, 08201
Firma y sello del transportista
Signature and stamp of the carrier

24
Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee
14 OCT 2025
20
40. Gt Pies Arc
2585 & DS
MANUEL AUGUSTO MARTINS
X8127576C / +34 683 340 611
Ronda ponent, nº168, 4º, 08201
Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR **DOCUMENTO DE CONTROL**

Este transporte queda sometido no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)

Ce Transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays)
Carrier (name, address, country)
DOMINICUS
Via P. Trucillo 112- 43025 Montero (AV)
Alb: AV/6903591/Y - Tel. 0167246696
E-mail: dominicus@virgilio.it

17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) - Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)
Successive carriers (name, address, country)
MANUEL AUGUSTO MARTINS
X8127576C / +34 683 340 611
Ronda ponent, nº168, 4º, 08201

17 Bis Referencia transportista MATRÍCULA
Vehículo Remolque o Semirremolque
Distancia Km. **2585 & DS** **QAP5519**

18 Reservas y observaciones del porteador - Réserves et observations du transporteur
Carrier's reservations and observations
El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento o embalaje incorrecto, siendo responsabilidad del cargado así como las multas por exceso de peso.

MERCANCIAS PELIGROSAS
☐ SI ☒ NO
(ADR*) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA
☐ SI ☒ NO

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements
La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo.
Quando las mercancías sean cargadas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen.
Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan los 3.000 euros.

20 A pagar por: To be paid by:
Remitente Senders Moneda Currency Consignatario Consignee
Precio del transporte: Carriage charges:
Descuentos: Deductions: -
Líquido / Balance:
Suplementos: Supplm. charges:
Gastos accesorios: Other charges: +
TOTAL:
15 Reembolso / Remboursement / Cash of delivery

24
Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee
14 OCT 2025
20
40. Gt Pies Arc
2585 & DS
MANUEL AUGUSTO MARTINS
X8127576C / +34 683 340 611
Ronda ponent, nº168, 4º, 08201
Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee